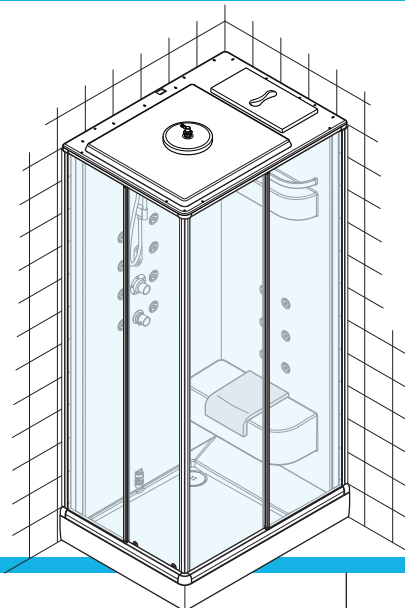
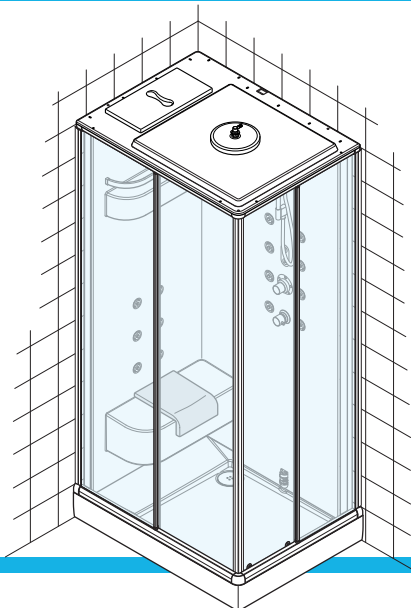


versione SX
LH version
Linksausführung
version gauche
version izquierda



versione DX
RH version
Rechtsausführung
version droite
version dcha

CARATTERISTICHE
CHARACTERISTICS
TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTIQUES
CARACTERISTICAS

					MS MULTISYSTEM	VPFT VAPORSYSTEM		
DIMENSIONALI	DIMENSIONS	ABMESSUNGEN	DIMENSIONNELLES	DIMENSIONALES				
Lunghezza	Length	Länge	Longueur	Longitud	cm.	115,5	115,5	
Larghezza	Width	Breite	Largeur	Anchura	cm.	80,5	80,5	
Altezza	Height	Höhe	Hauteur	Altura	cm.	225	225	
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto	Kg.	104	107	
Peso operativo	Operating weight	Operatives Gewicht	Poids en service	Peso operativo	Kg.	184	187	
FUNZIONALI	FUNCTIONS	FUNKTIONEN	FONCTIONNELLES	FUNCIONALES				
Rubinetto	Tap	Absperrventil	Robinet	Grifo		1	1	
Deviatore	Flow deviator	Umsteller	Inverseur	Desviador		1	1	
Miscelatore	Mixer	Mischer	Mitigeur	Mezclador		1	1	
Doccetta	Shower	Handbrause	Douchette	Ducha		1	1	
Cascata	Waterfall	Kaskade	Cascade	Cascada		1	1	
Ugelli dorsali	Dorsal jets	Rückenmassagedüsen	Buses dorsales	Boquillas dorsales		6	6	
Ugelli laterali	Lateral jets	Seitendüsen	Buses latérales	Boquillas laterales		8	8	
Soffione	Shower head	Kopfbrause	Pomme de douche	Inyector		1	1	
Bagno Turco	Turkish bath	Dampfbad	Bain turc	Baño Turco		-	1	
Display elettronico	Electronic display	Elektr. Display	Afficheur électronique	Pantalla electrónica		-	1	
Dispenser	Dispenser	Dispenser	Distributeur	Dispenser		-	1	
Allarme	Alarm	Alarm	Allarme	Allarme		-	1	
IDRAULICHE	HYDRAULIC	HYDRAULISCHE	HYDRAULIQUES	HIDRAULICAS				
Portata acqua	Water delivery	Förderleistung	Débit eau	Caudal agua	lt.min	17÷20	17÷20	
Allacciamento rete	Mains connection	Netzanschluss	Raccordement réseau	Conexión red		1/2"	1/2"	
Pressione rete (Pressione limite d'esercizio)	Mains pressure (Range of operating pressure)	Versorgungsdruck (Betriebsdruck- Begrenzung)	Pression réseau (Pression limite de fonctionnement)	Presión red (Presión límite de ejercicio)	bar kPa	1÷3,5 100-350	1÷3,5 100-350	
Pressione dinamica (Pressione di rilevamento portate)	Dynamic pressure (Delivery measurement pressure)	Dynamischer Druck (Durchfluss- messdruck)	Pression dynamique (Pression de mesure du débit)	Presión dinámica (Presión de medida de caudal)	bar kPa	2,5 250	2,5 250	
Scarico	Drain coupling	Ablauf	Evacuation	Desagüe		Ø40-50	Ø40-50	
ELETTRICHE	ELECTRICAL	ELEKTRISCHE	ELECTRIQUES	ELECTRICAS				
Tensione	Voltage	Spannung	Tension	Tensión	Volt	-	230	
Frequenza	Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Hz	-	50	
Potenza assorbita	Power absorption	Aufg. Leistung	Puissance absorbée	Potencia absorbida	kW	-	2,2	
Corrente	Current	Stromaufnahme	Courant	Corriente	A	-	9	

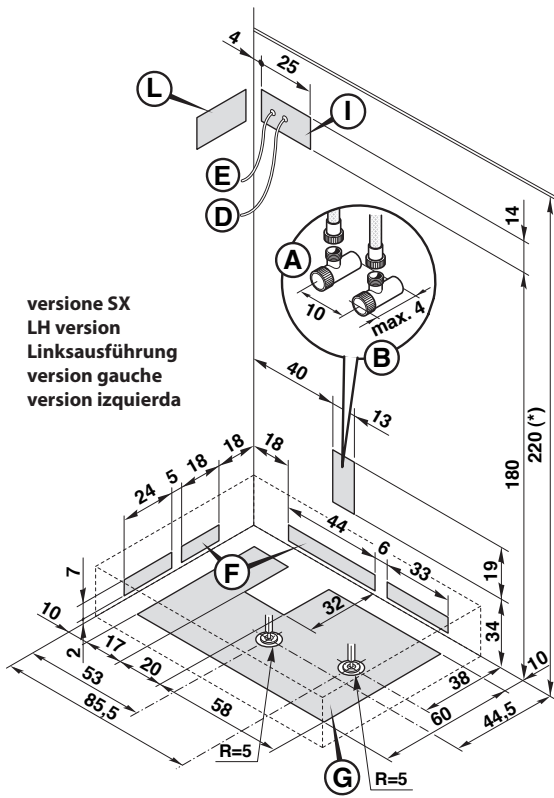
Italiano
Accertarsi che l'impianto elettrico dello stabile sia protetto da un interruttore differenziale (0,03A) e che l'impianto a terra sia conforme alle normative vigenti nel paese di utilizzo.
Il collegamento alla centralina deve prevedere un interruttore onnipolare (apertura minima contatti, 3,5 mm), posto fuori dalle zone 0,1,2,3 e lontano da possibili spruzzi d'acqua.

English
Ensure that the household electrical circuit is protected by a differential switch (0.03A) and that the earth circuit is in compliance with local legislation.
The connection to the control unit must be fitted with a multi-pole switch (minimum contact aperture 3,5mm) located outside the areas marked 0, 1, 2 and 3 and as far as possible from water outlets.

Deutsch
Die elektrische Anlage des Gebäudes muss durch einen FI-Schutzschalter (0,03A) geschützt sein und die Erdungsanlage den örtlichen Bestimmungen entsprechen.
Ein allpoliger Trennschalter (Kontaktöffnungsweite mind. 3,5 mm) muss der Anlage außerhalb der Schutzbereiche 0,1,2,3, an einem vor Spritzwasser geschützten Ort, vorgeschaltet werden.

Français
L'installation électrique de l'immeuble doit être protégée par un interrupteur différentiel (0,03A) ; l'installation de mise à la terre doit être conforme aux normes en vigueur dans le Pays d'utilisation.
Le branchement au boîtier doit être contrôlé par un interrupteur onnipolaire (ouverture minimum contacts : 3,5 mm), situé hors des zones 0,1,2,3 et éloigné de possibles éclaboussures d'eau.

Español
Asegurarse de que la instalación eléctrica del inmueble esté protegida por un diferencial (0,03A) y que la instalación de tierra sea conforme a las normas vigentes en el país de utilización.
La conexión a la central debe prever un interruptor onnipolar (apertura mínima entre los contactos 3,5 mm), colocado fuera de las zonas 0,1,2,3 y lejos de posibles salpicaduras de agua.



versione SX
LH version
Linksausführung
version gauche
version izquierda

Italiano

(*) = Altezza minima rivestimento piastrelle e priva di sporgenze.
 □ = Aree disponibili per gli allacciamenti.
 Le misure sono espresse in cm.

English

(*) = Minimum height of tiled wall (flat and without protuberances).
 □ = Area for positioning of the outlets.
 All measurements shown are in centimetres.

Deutsch

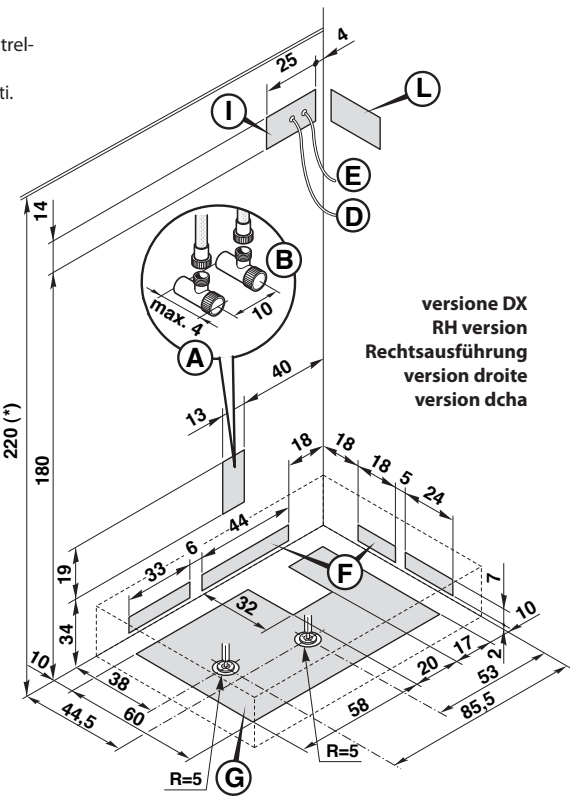
(*) = Mindesthöhe der Fliesenwand (darf keine Vorsprünge aufweisen).
 □ = Für die Anschlüsse verfügbare Bereiche.
 Abmessungen in cm.

Français

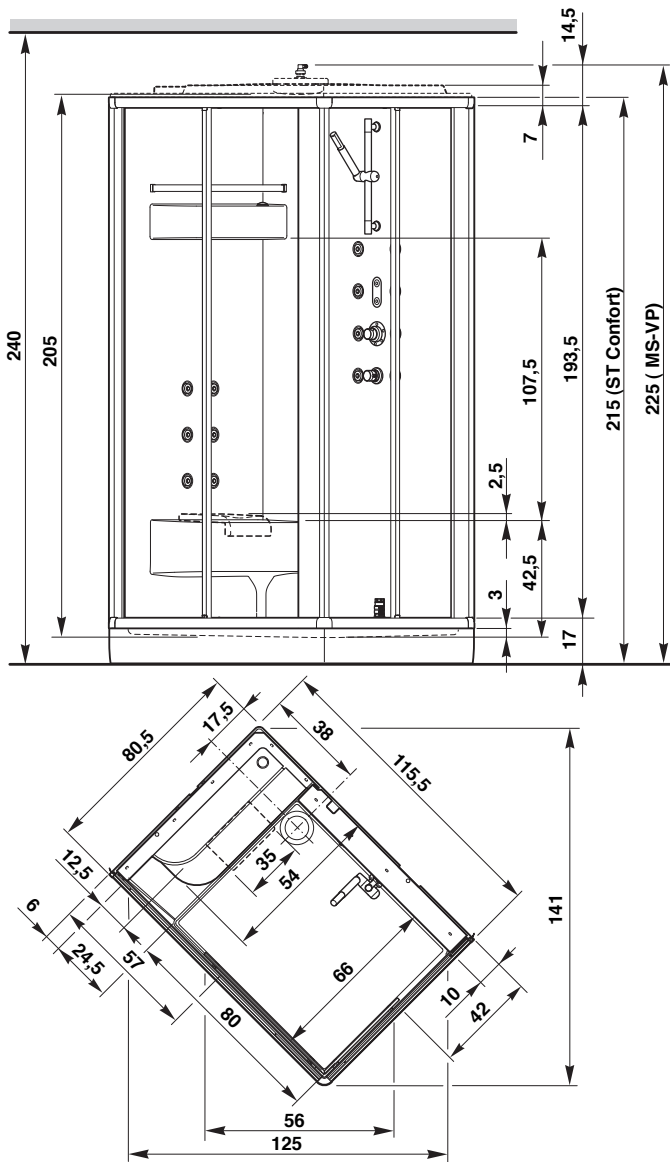
(*) = Hauteur minimum prévue de surface carrelée et sans saillies.
 □ = Zones disponibles pour les raccordements.
 Les mesures sont en cm.

Español

(*) = Altura mínima alicatado y sin partes sobresalientes.
 □ = Áreas disponibles para los empalmes.
 Las medidas se dan en centímetros.



versione DX
RH version
Rechtsausführung
version droite
version dcha



IT - LEGENDA

- (A) Attacco acqua calda 1/2".
- (B) Attacco acqua fredda 1/2".
- (D) Uscita cavo alimentazione mt. 2 tipo H05-3x2,5 mm². Tensione 230V CA (max).
- (E) Uscita cavo equipotenziale.

- (F) Area per scarico a parete Ø40/50.
- (G) Area per scarico a pavimento Ø40/50.
- (I) Area cavi alimentazione.
- (L) Area cavi aliment. (alternativa).

GB - LEGEND

- (A) 1/2" hot water coupling.
- (B) 1/2" cold water coupling.
- (D) Outlet for 2m power cable (type H05-3x25mm²). Voltage 230V AC (max).
- (E) Outlet for equipotential cable.

- (F) Area for positioning of Ø40/50 wall drain outlet.
- (G) Area for positioning of (Ø40/50) floor drain outlet.
- (I) Area for power cables.
- (L) Area for power cables (alternative).

DE - ZEICHENERKLÄRUNG

- (A) Warmwasseranschluss, Durchm. 1/2".
- (B) Kaltwasseranschluss, Durchm. 1/2".
- (D) Wanddurchgang Netzanschlusskabel, 2m, Typ H05-3x2,5 mm². Spannung 230V Wechselstrom (max).
- (E) Sortie câble équipotential.

- (E) Wanddurchgang Erdungskabel.
- (F) Für den Wandablauf Ø40/50 verfügbare Bereiche.
- (G) Für den Bodenablauf Ø40/50 verfügbare Bereiche.
- (I) Bereich für Netzanschlusskabel.
- (L) Bereich für Netzanschlusskabel (Alternative).

FR - LEGENDE

- (A) Raccord eau chaude, diam. 1/2".
- (B) Raccord eau froide, diam. 1/2".
- (D) Sortie câble alimentation 2 m, type H05-3x2,5 mm². Tension 230V c.a. (max).
- (E) Sortie câble équipotential.

- (F) Zones disponibles pour l'évacuation murale Ø40/50.
- (G) Zone disponible pour l'évacuation au sol Ø40/50.
- (I) Zone câbles alimentation.
- (L) Zone câbles alimentation (alternative).

ES - LEYENDA

- (A) Conexión agua caliente, diám. 1/2".
- (B) Conexión agua fría, diám. 1/2".
- (D) Salida cable alimentación m. 2 tipo H05-3x2,5 mm². Tensión 230V CA (max).
- (E) Salida cable equipotencial.

- (F) Áreas disponibles para el desagüe a pared Ø40/50.
- (G) Áreas disponibles para el desagüe a tierra Ø40/50.
- (I) Área cables alimentación.
- (L) Área cables aliment. (alternativa).

Italiano
 Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza dare alcun preavviso.

English
 The manufacturer reserves the right to modify the product at any time without prior notice.

Deutsch
 Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Français
 Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit sans donner aucun préavis.

Español
 El constructor se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin aviso previo.